氣候預告 天陰有雨 最高溫度四十度

The Chinese Times. MONDAY APRIL 16 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 193 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA

洪鐘時報

中華民國四十五年四月十六日（星期壹）

孔子貳千伍百零七年

夏曆歲次丙申年三月初六日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 過年……壹拾捌圓

無論本埠滌埠寄報 外埠外國寄報價格 一律相同 報費先惠 [illegible] 概不奉回

中共計劃建築鐵路入西藏

新鐵路線將經過柴達木盆地 此處的石油金銀蘊藏甚豐富

香港十五日紐約時報電、中國現正計劃修築鐵路、入於西藏、經過一新煤油區域、即現在發展中的柴達木盆地。

柴達木盆地爲一果濕的荒地、有許多鹹水湖散佈着、從於高海尚低處、在中國西北部庫倫湖的上面。

此處爲青海省內柴達木盆地之地域、[illegible]要的蘇聯石油生產中心。

政府之意向、爲展築一鐵路、[illegible]期日西藏[illegible]

新華社昨日電、伊亦[illegible]四千人的集會演講。

陳毅元帥前往[illegible]第一官方代表團之首長、參加西藏自治區籌備委員會之就職典禮。

籌備委員會於一九五五年[illegible]成立、西藏自治區現已可能正式公佈。

[illegible]中國在內蒙及新疆有類似自治區域。

一鐵路將於數年內建築[illegible]

[illegible]

英國[illegible]會讓拉瓦特[illegible]錫蘭選舉[illegible]驅除我們方總理科特拉瓦拉[illegible]

不影響印度拜國之決心、以保持與英、美和其他西方國家的友善關係。科特拉瓦拉已被排除[illegible]左翼混合黨之首領、在自由與共黨世界間傾向於追隨中立途徑、新政府並考慮退出聯邦。

蘇聯領袖乘巡洋艦 啟程前往英國訪問

莫斯科十五日路透社電、總理布加寧及共黨書記赫魯曉夫已於是日下午乘一蘇聯巡洋艦、離開波羅的海港市巴爾提斯克前往英國、作十日訪問。一艘二千噸級驅逐艦伴隨、預期於星期二日抵達朴次茅斯。[illegible]

[illegible]

哈馬舍爾德在黎巴嫩[illegible]下午[illegible]伊稱越激烈的分界線、由開羅[illegible]往貝魯特[illegible]伊在中東已歷一週、哈馬舍爾德[illegible]緊張[illegible]

在斯大林畫像塗有份 發見藍黑墨漆跡象

提弗利司十六日路透社電、是日記者到達提弗利司、爲紀念斯大林示威遊行於五週前發生[illegible]

[illegible]

[illegible]以色列埃及境界已經不多[illegible]停止。除自衛外、雙方同意[illegible]件抑制、以免衝突、但哈瑪舍爾德之助手拚絕宣明、雙方是否已切實下令其軍隊、使協議有效。

一埃及發言人昨日稱[illegible]一以色列偵察中隊是日向在伊特哈雅附近之埃及陣地開機槍射擊、歷十分鐘久、他謂埃及方面不曾開火還擊、並無死傷。埃及並聲稱、兩架以色列飛機環繞迴旋、其他以色列軍隊於是期六日向在迦薩區之另一埃及前哨中隊開火。

全以色列今晨鳴動警號、以引進紀念日、向八年前與阿拉伯國家戰爭陣亡之以色列軍人致敬、在軍事基地燃起紀念火光、並下半旗。

以色列從法國獲得十二架噴射機

紐約[illegible]十九日紐約時報電[illegible]以色列已接受由法國交付之十二架新式神秘四式噴射戰鬥機。

[illegible]

死十五人傷一百人

美國阿拉巴瑪州、北明翰十五日聯合社電、一小旋風今[illegible]在北明翰附近橫掃而過、至少十五人因此喪生、但一百人受傷[illegible]

許多傷者被送入醫院、醫院由是傳召所有可用之住院醫生和護士、以處理重創的傷者。

此小旋風爲兩個之一、打擊阿拉巴瑪州、另一較少的旋風、則掃蕩北阿拉巴瑪州之[illegible]、引致物業重大破壞、惟無人死傷。

馬來亞橡膠貿易界要求迅速取消禁運

吉隆坡訊、馬來亞聯合邦橡膠貿易商協會聯合會主席連裕祥、三月廿二日寫信給聯合邦首席部長拉赫曼、要求迅速取消對中國的橡膠「禁運」[illegible]

馬來亞橡膠貿易商協會在三月三十日發表的報告書中也強調說、馬來亞[illegible]實在很不值得。

[illegible]

炸彈在包果件 炸傷葡屬果阿

里斯本十五日聯合社電[illegible]

參觀婚禮賓客 失竊五萬元珍飾

摩納哥十五日[illegible]

原子試驗羣島海面 英國已宣佈爲禁區

澳洲[illegible]

錫蘭新內閣禁飲酒

科倫坡十五日聯合社電、錫蘭之新內閣昨屈服佛教徒的要求、通令禁止政府所有機關宴會招待及慶典飲酒。

猶太青年在紐約 侵入埃及領事館

紐約十五日聯合社電、一[illegible]猶太民族主義青年[illegible]

三名兒童[illegible]

[illegible]一小時[illegible]以舉行追悼儀式[illegible]

▲本埠新聞▼

省水電委會透露 建新電廠工程支出

安省水電委員會已宣佈支出四千三百五十萬元以建設聖羅倫斯水道之國際工程。此工程爲與美國紐約州動力委會合作分担者。據稱其中一千五百萬元爲用以購買土地賣與三萬英畝及六千五百民居之用。此爲省水委會工程人員透露一九五六年度工程之新制，在這年末時，將完成基本工程之半數。據聞此工程在一月始開工，但發電廠之工程在本年終時，亦可完成百份之六十五。

西人自貨車上 盜取物品被拘

一警員昨夜在卡佛端街，見一西人自貨車移下物件，形跡可疑，乃趨前查問，結果拘獲一疑匪。該匪名西斯包蒂，年三十二歲，爲寓於作甸街者。在偵查後，發現係與貨車職員勾結，當時司机人正在附近與一商店。

安省準備三百萬 防癱瘓苗給與學童

安省副衛生廳長菲爾昨日稱，已有足夠之薩克斯防癱瘓症注射苗液，以供給九月開始向未受接種之小學生注射。但謂分配注射苗與省級之衛生官員工作已開始。作此次發表文告爲美國派太藥劑名莲射液生產受阻有關，而加以澄除誤會者。安省已向都朗度藥業研究院定購二百二十二萬五千劑。現計劃除去年未受注射僅初步注射外，其餘則供給與未入學之兒童。

西人藏有海洛英 被警隊拘獲

皇家騎警隊員與市警偕同麻醉隊，昨在卡爾頓街一私寓前，將四十一歲西人納里拔拘獲。警方指控該西人非法藏有麻醉藥罪，在拘捕時，曾在其手中奪獲海洛英丸多粒。

教授指出誤斷宣傳 爲極危險事件

昨日一個都朗度大學政治科學教授首宣傳技術，謂將事實變更及改裝行爲。泰萊博士在實路約旅社對市樂觀者協會演講時，伍於對誤斷宣傳及壓制相反宣傳，極不滿意。但指出因此而造成日報不斷減少之危險，在大多數城市中，現時只有一日報或兩報同屬一公司所有，又多數報紙保有當地之無綫電廣播電台。

店主婦兇性突發 打碎鄰店窗戶

在卡列治街經營餐室之一婦人，昨夜被控毀碎隔鄰商店之玻璃窗，及毀商店店主罪。爭論起於食物問題。該婦名亞侖，年三十六，由於隔鄰店主入店作小食而發生爭論，該婦繼大發，以鐵枝擊碎其飾櫃玻璃。

黃灼世魂歸天國

本埠老華僑黃翁灼世，台山洞口大朗村人，年來身染重病，於本年首送入醫院調理，詎料藥石無靈，卒於昨四月十五日下午二時半在聖米高醫院魂歸天國，享壽七十有四歲。遺下一男浮聖，二女翎玲、淑卿。黃翁生平熱心社會，勇于任事，爲人和藹可親，今一旦與世長辭，聞者惋惜。現定於四月十八日星期三日下午一時在都城殯儀館出殯歸土云。

▲加屬新聞▼

加財團要求 自建全國運煤氣管

渥太華十六日電：最近一財團向政府建議，免除公司稅十年，則可籌建立一加拿大本國人管理之煤氣運煤氣管。該財團爲都朗度市之加爾特那投資公司。上項消息，今日在國會中由商務部長侯氏公開。一項備忘錄於三月中交與部長，該公司要求十年免稅，以爲建設自亞省通至吉墾之運煤氣管道。由於部長之不同意，該公司已將其要求減輕，若必要時，亦可撤消要求，其退讓代價，則爲政府加速煤氣管道免除售賣稅及營修稅。而此項工程由之建立，則可造成該管線由加拿大控制，而不落在美國資本家之手中。加爾特那公司之總理謂，將其實行向國人出售股票，以籌資本，一若戰時推銷勝利公債之運動。

殺警案女證人被隔離 警官亦不能接近

滿地可十六日電：一宗殺警案之重要女證人，已被隔離，甚至警察亦不准與伊會見。該婦人之丈夫及另一人，將一警員殺害。法官曼遜於星期日下令，不准任何人與該證人通話或接近，包括警探亦在禁令內。只有女獄卒一人可能接近該婦。此爲起於該婦向法庭稱，對伊威嚇謂，若不作供，則將其小兒取去。伊昨在法庭作供謂，於十二月七日，即該警士遇害之日，首被告對伊稱，總額二千元以路一騎兵，避免將之拘捕。伊續謂，是夜之晚上，伊與其六星期大之兒子和兩被告及另一名史提夫之男子，同在一汽車中，係於事件發生之班巷。伊於星期五日對法庭謂，早一日警方人員曾命伊作供時，不可將某些問題透露。但並未再次稱請賀術輔督察將取去其兒子。是法官即將案宣佈押候逐日再審。

今年緬省 首次發現朱頂鶴

窩尼畢十六日電：緬省首次在本年度發現罕有之朱頂鶴，爲民貨特在省南部之部輔賓發現共三頭。該三鶴在低空離地面七十尺時飛行，其家人亦目擊該三鶴向西北方面飛去。

在精塔裁縫店汝得獲

汝欲獲得一款依照你個人身材剪裁的量度
款式 「卡笠」衣服四十九元九五
模型 「韋塔」衣服五十九元九五
顏色 「夫列香」衣服七十九元九五
保證滿意，否則原銀奉回

或用時間付款

各處精塔裁縫店
TIP TOP TAILORS

美國總統輪船公司

IT COSTS YOU LESS TO TRAVEL TO HONG KONG ON A "PRESIDENT" LINER

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office—711 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.
美國總統輪船公司
舊金山沙加緬度街七百一十一號

均安號
美國總統輪船公司
總代理

總代理美國總統輪船公司客票及各行李
代理飛機各航線公司飛機客票
代售鐵路火車票
代辦理回國護照各種旅行文件
貴客由本號經辦加拿大在本號交給船票，指定船位
搭客乘有一定船期之總統船來加
保証舍位，快捷妥當。
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 五月貳日
威爾遜總統 五月廿七日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 五月壹日
克利夫蘭總統 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

加拿大多朗多 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046

冬菇每磅一元五
二海碗每副二元八
大海碗每副四元五
廣奇香花魚七毫五
二磅油曹白一元四
二磅油花同一元四
唐山生油
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
史國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
內附陳郁辦事處
向樂與修胸服務如
蒙委托幸新賜教
總經理陳瑞濟 司理 啓

麥錫舟代理
美國總統輪船公司
往返香港船位直接訂給船期
專爲旅行手續，歡迎垂詢。
太平洋旅行社 TORONTO 12A HAGERMAN ST. EM-3-9655
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910
兼代理洛遜市炭公司煤炭、煤油，及煤油機器爐。

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲診症時間▼ 下午式時至七時半
日夜喊線 EM3-1967
住宅喊線 HI-4-9273
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚 產兒科

陳子燊事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331
★辦理 新舊客入籍 移民局入境 監誓各種文件 件等憑如蒙 委托忠誠 務快捷妥當 安省地保官 約瑟和平官
陳子燊 辦事時間由上午十時至下午六時 晚上以後請由電話約定

多城中華福音堂
Chinese Gospel Mission
22 College Street
本星期日下午七時請諸君來聽福音
每星期日下午二時半主日學校，又每星期日上午十一時在中華會館講道
主講者張聯德先生

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3883
香港辦來祖國各項雜貨
加東總代理美國古利富公司味素
白油鐵桶六十磅每桶九元

加拿大多朗多 萬利燒臘
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921
專營 燒肉 臘味 金豬 四時瓜菜 祖國雜貨 大小光顧一律
營業時間由晨七時至晚十時
總經理岑

(本行價目)
三兩庄 ... 九兩庄 ... 卅兩庄 ... 十磅庄 十一元 廿五磅庄 二十一元 五十磅庄 五十二元 [illegible]

代理水... 加東... [illegible]

復興 FORD [illegible]

[illegible]

西少砍傷他人 被警拘控

新埠頓十六日電，西少安德魯，二十七，昨夜在民居高所內毆傷二十歲男子蘇田後，即被警方拘留，控以意圖傷人罪，傷者則被送入東路紀念醫院醫治，腹部及臂部均有刀砍傷。警方謂，雷安德曾被拘不久，並有電警傷，又自承已兇手，但警隊明知祇得其凶手，而不加以追究。

省府將建新法 向拖車居民徵稅

安省渥太華十六日電，省政府不久或將提出議動案居民之案，以管理拖車居民之稅務，及其他問題。加拿大自由黨府會年會獲悉，一項獨立法案，已在研究中，又安省城市管理法早已附加關於拖車居民之前例。

瑞典委出 首任駐加大使

瑞典京十六日電，瑞典國昨委出駐加拿大第一任大使，即前任瑞典駐加拿大公使，……代表。

保守黨國防專家 不贊成徵兵制

溫尼辟十六日電，保守黨之國防專家哈因斯，一個細小而實力充沛之軍隊，較重即登記人力為徵兵更為有效。

哈氏在招待會中，更表示不同意前任參謀長發斯科蘭之意見，以便隨時作緊急動員之人力。

承受生意廣告

特者張惠儲今因承買麥球宗衣館即麥福日前守盤生意在坎城頓街門牌二百四十四號全盤生意傢私什物舖底俱全賣與張惠儲營業准本實訂期于四月三十號下午兩點鐘交易清楚如麥球宗君有欠到華洋數項會項找揭及有關于衣館生意舖底未清者請于未交易以前到來報明理要倘有逾期不到者乃係自棄自交易後概與承受人無涉先字聲明免至後論特此登告知照爲荷

坎城張惠儲特聲

Goo Mark Laundry
244 King St. W.
Hamilton Ont.

滿城加東譚光裕總堂民國四十五年職員表

名譽堂長　良鳴
執行委員　卿道　文輝　高聰　高煒　禮安　昌厚　偉志　溍傑
　　　　　廉時　傳頌　雁洲　洪賢　高澈　昌沾　時美
候補執委　宗煒　傳衡　沒條　銘利　耀揚
監察委員　開植　宗煒　廣謀　田相　傳典
候補監察　傳娟　高精　光揚
常務委員　經道　文輝
財政主任　廣扶　傳琛　幹事　廣棟　時煥
中文書記　昌珠　維爭　幹事　雁洲　專解
西文書記　銳祥　高鎮　幹事　萬文　戊中
交際主任　昌沾　大一　幹事　連湖　爵崇
青年主任　萬全　振鳴　幹事　昌榮　燦鴟
催收主任　朝屋　高納
核數主任　高桃　時煥
附設三益會評議員　經道　文煒　開植　宗煥　廣扶　傳琛
　　　　　昌珠　維平　銳祥　高禎　高泰　高翹
會務監督　開植　廣扶
會務財政　高華　高翹
庶務主任　禹興
駐外埠幹事
夏威　聲兆　文燦　聖傳　家乾
古壁　光鉅　國慶　枳路　東犇　漢濟
珂京　昌二　文瑞　蓄文　宗凱　宗裔
部爾彪　光聯　孔興　于和　忠實
比利和　宗智　文常　繼朝　曜武
抹剛頓　偉昌　本泰　夫列頓　昌實　傳珠
必吸夫桑　才忻　堯才　亦李利　關緊　文濱
吠嗎市　家豐　家寶　立巴利　紬祺
狡布崍　良毅　事裕　勿然市　宗裕

滿地可埠至孝堂四十五年職員表

執行委員　持冠　燕祥　宗學　良永　梁汴　春芳　添崇　耀劍
　　　　　鳩安　崇輯　德灼　燊明　寶明　孟勳　觀典　冠炎
　　　　　潤滄　特蘗　子就　容根　富虬　梅業　宗協　滿生
　　　　　儒明　子培　典球　漣顯　樹安
候補執委　瑞安　仕祺　儒秋　典初
監察委員　忠典　繼寅　傳培
候補監委　良旭　楷秀　孟壽
常務委員　特冠　燕祥　業汴
文書主任　持育　幹事　忠良　公俠　仲幹　介德
交際主任　保羅　幹事　子雄
財政主任　明滄　幹事　子基
會計主任　燦孿　幹事　持滾
催收主任　有德　幹事　子安
庶務　文寶　繼業
　　　渭旋　龍沛　鵠氏　超明　瑞莉　熾暖　瑞洪　瑞林
青年主任　鳳英　攝拒　振欽　松林　順堯　紹開　德惠　日雄
　　　　　仕民　祥發　豪安　景華　景棠　仕棟　錫榮
婦女科主任　持冠夫人　忠典夫人　家鍔翁夫人　德灼夫人　調碧
　　　　　子就夫人　子雄夫人　典球夫人　觀典夫人　春芳夫人
　　　　　孔渡翁夫人　忠廣夫人　冠炎夫人
駐外埠幹事
老安埠　忠堯　特雄　錦宏　錦圖　錦振　百鏵
警和埠　儒嶽　紹源　鑫源　祥耀　燦照　寶焰　久滿　秉豪
　　　　祥標　忠廣　炳倍
吉灣埠　介生　焱奎　典沛　有豪　炳宜　明榮　倬剌　滿虬
三河埠　振寶　錦洋　寶興埠　陳森

環球公司
(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步
△價格特平
常有馬蹄蔬菜蒜頭非美國之白菜芽菜發行零沽代理正牌米利威各藥酒
發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
絲平沽每箱三十六元
六毫五仙
價平貨靚，目錄閱備，函索即奉。
司理 林善彰 林環陝 啓

中國國貨公司
加拿大 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

本號源源由港辦到 大批雜貨藥材
揀手綠荳　絲苗白米
各種水貨　非常有花旗
荷蘭荳白菜芥菜　白藥小等
均以最廉價錢發客　貝容震盈
日籍印僑　歡迎函索
代理C.P.R.車票屬兌票飛機票
中國國貨公司　正司理李民擇　副司理林耀鑫謹啓

國新商店
加拿大 多朗多
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家　專接乾濕洗熨
人務細國　綾羅綢緞　西洲纖錦　港滬顧繡
花款新穎　式色具備　裁師縫製　中西服裝
精巧縫壽　英國絨料　軍用靚料　企棒制服
廚師衫褲　取價特平　各界光顧　無限歡迎
△絨褲長褲絨料每件十六元　△纖錦衣料每件十四元
△英倫全毛靚絨西褲每條十五元
△精白斜企領衫每件六元　每打六十六元
△廚師褲每條五元二毛五　每打伍十七元五毛

承接夾小杉廣告
HIGH PARK LAUNDRY
387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號為利便僑胞衣館起見不惜重資添置最新時代自動夾小杉機不特迅速十全無拆衣服損害之虞，作大上大衣服康文，廉價合 HAND LAUNDRY 生意交易如蒙光顧應命快捷
張炳循 文韜 謹啓

大同飯店
加拿大 多朗多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告
飯店從新修飾　特聘上等廚師　專辦齋席筵席　大宴小酌便飯　隨時厚禮招待　星期六星期日　午全四點茶市　僑胞商來光顧　主人倒屣歡迎

禮道實業有限公司
華區分行李市彌街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761
林舉貞電話 EM. 8-9100 住家 WA-2-6801

◎好音 特告
一、實業帝寶，近華埠，七房住宅，全屋傢私，富有入息……售予……九百元……一屋銀可交還，勿失此良機。
二、新式……EGLINTON AVE. WEST 興旺區……樓上另夫有平租……五伙……目前入息……八千……百八十元……
三、十房旅舍，在 BAY……近……收……財……每月入息……八十元，全價……千元。
……一月交還……大小生意……
◎現有……

天生堂
華埠 電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
醫寄

△蛇膽風濕 單料靈藥 式元一毛 ……
△(青龍大力丸)一打五元
(鶯燕比翼丸)……包……
[illegible]

光源
加拿大 多朗多
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
專辦金豬臘味　四時瓜菜　海味雜貨　綠苗白米　……
兆瀚啓

電話……
C.P. CHOW

★除少數民族地區外★

全國中小學語文課 秋季開始教普通話

香港航訊 北京消息：國務院最近發出關於推廣普通話的指示。指示說明漢語是中國的主要語言，並且是世界上最發展的語言之一。語言是交通的工具，也是社會鬥爭和發展的工具，同時，漢語正在為中國人民所進行的偉大的社會主義建設服務，學好漢語，對於經濟、政治、文化的發展具有重大意義。[illegible]一九五六年，小學和師範學校的各科教師都應該用普通話教學。中學和中等專業學校也都應該基本上用普通話教學。

戰士入伍一年之內，各級軍事學校學員入學一年之內，都應該學會使用普通話。在青年和工人中，要大力推廣普通話。各地廣播電台要舉辦普通話講座。

中國文字改革委員會應在今年上半年完成漢語拼音方案，以便普遍地教學漢字的注音。

[illegible]指示指出，[illegible]漢語的方言分歧[illegible]，全國統一的[illegible]，許多嚴重分歧的方言[illegible]。

指示共十二條，其中規定：除少數民族地區外，從一九五六年秋季起，在全國小學和中學的語文課內一律開始教學普通話。中國科學院語言研究所應在一九五六年編好以確定詞彙規範為目的的中型的現代漢語詞典。教育部、高等教育部應組織各地師範學院和大學語文系的力量，在一九五六年和一九五七年完成全國每一個縣的方言的初步調查工作。

請華人廚一名

宜華人廚子一名，工金從優，有私人臥房，私人冲涼房，私人浴室，若結婚者可以帶夫人來此居住。如有應聘者請寫信寄來下列西字，並訂期面商。

Mrs. Ross 22 Floor
25 King St. W. Toronto

賤價餐館出賣 如意前來面議

Star Cafe
70 Dundas St.
Trenton Ont.

博士 潘國恩 西醫

DR. F. H. PON

192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 星期一至星期五 上午十時至十二時半 下午二時至伍時半
星期六 上午十時至下午壹時
星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

博士 羅景耀 醫學

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM. 8-5538

醫務所 日日打診 [illegible] 下午二時至六時 禮拜日 [illegible]

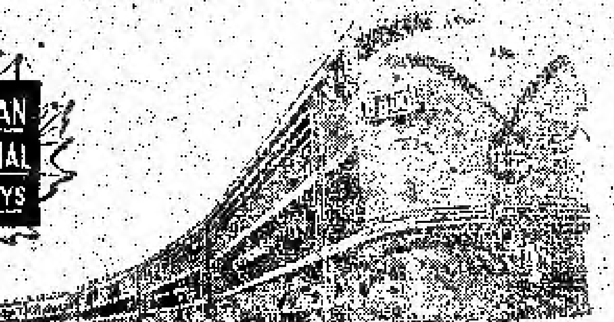
士機電帶公司

A. Smith Belting Works

138 York Street at [illegible]

Phone EM-3-1657

[illegible]



回國及返加船票，華僑回國，或辦貨，請用請晏亞火車頭，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或請晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

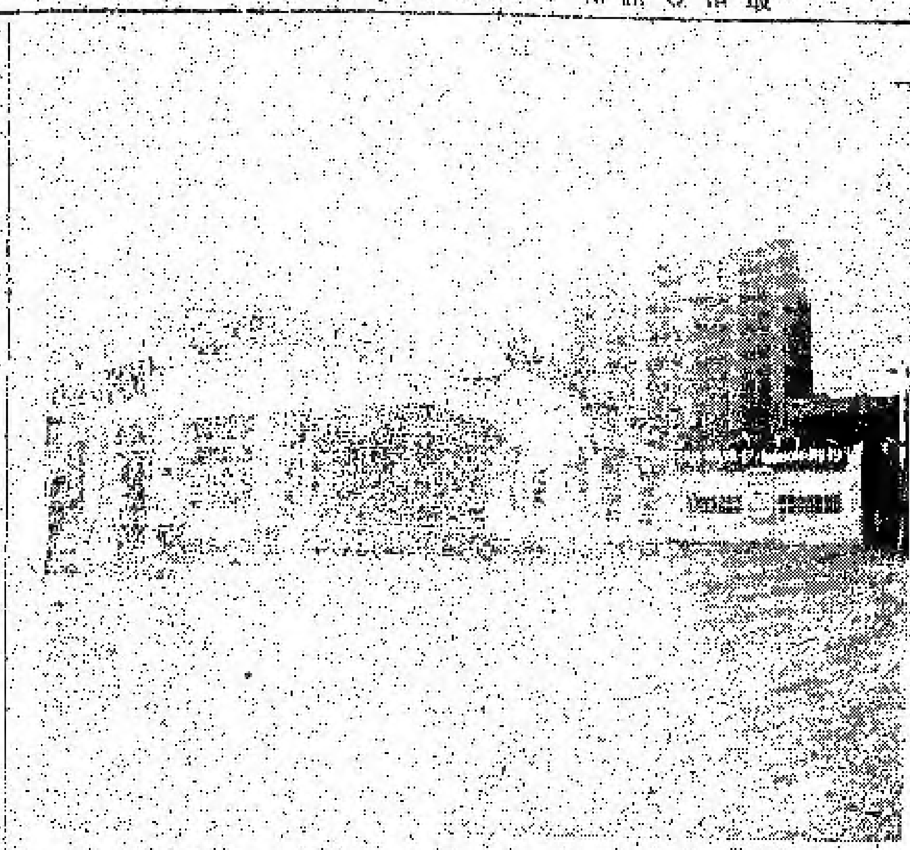
華人總代理麥錫舟 E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6389

香港 參茸行

Mak Koong Kee

百二餘年 [illegible]

49 BONHAM STRAND W. HONGKONG



Edward Motor Services
132 Chestnut Street Toronto Ont.
Telephone EM6-6192 EM6-5321

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 [illegible]

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或為旅行方便之用，其數日衆。本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中。經營數年，屢蒙讚許，[illegible]所以生意進步之速有如日之東升。茲為[illegible]工廠各部[illegible]充添技術人員，務期修理工作快捷妥當，[illegible]

遠東商業有限公司

製造〔金龍牌註冊商標〕出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

加拿大 溫莎埠

遠東商業公司 (味)精廠 (選)舖 啓事

李鐵如啓事

敬啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如謹啓 化學師李[illegible]
金龍牌註冊商標出品

杜記 京粥專家

[illegible] 電話 EM3-1611

遠方顧客招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門[illegible]足 請君來一嚐

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT

專辦大小案件及買賣合約等件，當堂有中文傳譯人員

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

大會館 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房選辦[illegible]地道藥材[illegible]丹丸散、化裝品、各種香[illegible]、日常消遣品[illegible]應有盡有，以供僑胞之需求。

敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
傷風療肺止咳露 每樽七毫五
化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
比市利公司萬應藥膏 每樽陸毫、壹元、叁元
珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
珠珀白濁解毒丹 每盒銀三元
皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫

△新到▽
最新各種名伶唱片
今古書籍武俠小說

代理雜誌畫報、香港家庭生活[illegible]

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

天然彩色相、黑白相、放大[illegible]
[illegible]

加拿大多城 長城書局
Great Wall Book Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont.
Phone EM3-7072

[illegible]
歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

加拿大 環球公司 滿地可
WAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
[illegible] 6635

△本店由祖國辦到
京燕窩 [illegible]
參茸 [illegible]
[illegible]
方方參 [illegible]

鄧國良藥房
HENRY TANG CHINESE HERBS
76A Elizabeth St. TORONTO ONT.

本醫師專門研究我國道家秘傳煉丹，配製膏丹丸散，專行利便，臨症即服，統理內外跌打，風濕，無名腫毒。外埠諸君子倘有遇患，請來函詳細說明病狀之來源及年齡，本醫師定能代為悉心研究，寄藥治療，藥費由C.O.D.交易。
每日營業時間
由正午十二時
至下午四時

中華 關舜年醫生 振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★營業時間 由上午十一時 至下午十時
加製蛤蚧大補茶
滋陰補腎大補茶
寧神定志壯血湯
婦科調經種子茶
生熱藥風濕酒藥
特製壯陽補腎丸
代刀臉痔瘡藥散
止癢消痔藥膏
續筋駁骨跌打丸
消腫去瘀跌打酒
立卽止血刀傷散
疏風清熱光明眼藥
關舜年謹啓

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.
PRINCE GEORGE B. C.

此症初由血熱。積於大腸內，[illegible] 在肛門內 [illegible] 本藥丸 [illegible] C.O.D. [illegible] 女科 [illegible] 血症 [illegible] 除 [illegible] 或 [illegible] 到 [illegible] 藥 [illegible] 永不復發 [illegible] 留意焉 [illegible] 非痔科文田謹啓

李行車接
本人常駐沙麗圍專接車行李，倘有需施運房或酒店車行李者，可由電話或親到沙麗圍詢問便知。
黃鴻啓
EM8-5639

大同飯店出頂
本飯店在都城唐人街七十四號B專營唐餐生意，今因人力缺乏，不能兼顧，特召人承頂，取價最平，倘有意頂欲營斯業者，請到來面議。
74B ELIZABETH ST. TORONTO

祿和藥房
TOM LOCK DRUG
136 Dundas St. W. [illegible]
EM-6-3422
Photo Finishing [illegible]

[illegible]
本號能代繙聽顧製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤。
如蒙光顧 無任歡迎

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

南聲長壽唱片
專售
[illegible]
△特期出品 [illegible]

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作，精良字劃顯現，石質規滑取價最平，華友垂顧，請到來參觀。
石廠主人啓

加拿大 均興藥房 都朗度
GUON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸
補氣壯陽益精丸
順氣化痰止咳丸
祛風散熱發斑丸
李炎滲濕止癢水
消腫止痛跌打丸
刀傷止血跌打粉
蛇傷跌打藥酒
各項上等藥材
中醫 吳仙根

都朗度 生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
133 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專營行露估理呂宋煙，烟仔煙絲，餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知，貨立時送到。
生源昌鄭 [illegible] 啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

本店新張地方雅潔
冬暖夏涼經濟時菜
各式茗點飽餃鬆蒸
茶市十二點以應顧客
僑胞光顧格外歡迎

[illegible] 公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
[illegible] PRODUCTS
[illegible]
TEL. PL. 6405 [illegible] TEL. MA. 9961

合時貨品
源源鮮到
罐頭雜貨
茗茶海味
[illegible]

加拿大 廣東飯店 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店
從新裝置
特聘名廚
日夜開市
大筵小酌
招待週至
外賣包送
定令滿意

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

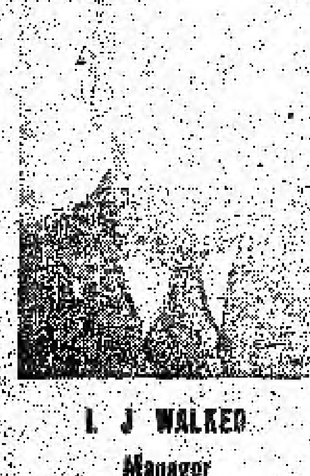
本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
膏丹丸散
兼四時瓜
菜金豬燒
臘等貨客
鄉親光顧
無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
號線 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇
兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇
猛力電水偈實
外埠C.O.D.寄貨實客自理
並接車行李
周北鎰啓

IMPERIAL [illegible] CANADA
116 ELIZABETH [illegible] EM6-5259
華 [illegible] 行

◎設鐵安全貯蓄箱
以應華僑客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設有許多新安全箱，留餘你用，租金每月不及 [illegible]



I. J. WALKER
Manager
[illegible]

兩他，本行按理香港匯兌，無論貨匯或電匯，價格最廉，請到本行商量關於匯款存款或買賣的任何兩難，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
都朗度唐人街三十一號
電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉
◎快捷妥當◎

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
成接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 [illegible]
本藥房精心研究煉製之 [illegible] 元大 [illegible]
(INVIGORATORS) 故請有 [illegible]
之補 [illegible]
患精神衰弱者服之 [illegible]
特價銀二元半 [illegible]

▲治 [illegible]
本藥房代 [illegible]

▲患痔症者注意
內外均能收効
[illegible]

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)西名(NERVE RESTORER) [illegible]
(寧神丸) [illegible]

專治膀胱炎及腎病 [illegible] 不再於夜間起床
[illegible] 治之 [illegible] 本藥房(第十五號藥方) [illegible] (Prescription 15.)
[illegible] 每價銀二元
本藥房主人啓

★香港通訊★

結婚在香港

許多海外青年歸旅，尤其是男子們，都喜歡回「唐山」物色佳麗，找尋終身伴侶，因此之故，香港便來就成爲「成其好事」的地方。而目前正是結婚〇「旺季」，在許多酒家門前，觸眼都可以見到結婚宴客〇花牌。

在香港結婚，一般有二種方式。一是香港政府婚姻註册署登記簽證結婚；一是教堂拜堂採取宗教儀式結婚；一是依舊式迎親〇禮節結婚。然而無論採取那一種方式，有兩件事是免不了〇，就是，宴客，花車拍照等，連帶，就談談這三方面〇實際情形，給準備結婚〇人們參考（下）。

在香港，結婚宴客〇酒席菜單都是千篇一律〇麥，如魚翅，鮑魚，一雞，一鴨，一魚，一蝦，一燉，再加上兩个熱葷，一〇甜品，但是〇幾〇蛋糕類，其中〇變化就大有文章，諸如有些包辦筵席〇酒店，九，六十元就可以寫出上述〇菜單，然而在大酒家，或者可能開價每桌一百五，六十元，對於此〇沒有什麽研究〇人，就分不出「燕王大鮑翅」和「雞絲生翅」到底分別在那裏，同是一種魚，「白汁紅斑」「粗鱗魚」湯魚或者是「西湖石斑」「即炸斑肉塊」之間，價值就相差很遠。一般常結婚宴請客〇，多在酒家舉行，酒家〇好處是地方闊大，招呼週到，對於客人來講是極好了，但是對於主人〇荷包，却適得其反，因此也有很多人認爲比較經濟〇包辦筵席，單以酒菜來說，包辦當然「化算」，至於地方，則只聯〇人山會館作料理，有些學校，會館，同鄉會，但樂器等等，都喜歡「被人之氣」的環境後佈置而點，有些二，三十元就可以租借會館，桌八桌嘅地，比較講究的，為如中華總商會禮堂「可租十八〈十桌〉」，有冷氣設備，租費就要一百五，元〈會員〉，非會員二百五十元〈非會員〉，中價手續，包辦筵席的酒家會替你代辦，酒席或茶會決定了，佳期，定是一天一天逼近，接着就到了手續的事情就是租賃結婚用的汽車和照相的事了。

新郎新婦，穿了一身禮服，打扮得和平常完全不同，既不能再步行走，也不可以坐巴士或電車，因此結婚那天，假如不是有私家車的，那就要考慮花錢去租一輛車來接新娘，以及送新人到註冊署去行禮等等使用，普通的中型汽車，租貸一天的價錢大約是二，四十元，每小時計則約六，七元一點鐘，大多數租賃汽車公司，都備有漂亮的汽車或花車，專門租賃給人家作結婚用，最新式的排頭十足，但是價錢也貴，每小時九元，而且要一點鐘起計，這就是說，三小時作四小時計，四小時作五小時計，餘類推，較次的，每小時五，六元都可，也有一天計算的，有些租用一整天，連司機在內，三，四十元就可以了。

至於拍照留念，很多照相館都專影結婚相的，有些收很少的費用，有的甚至完全免費，其生意眼就在於將來做你一輩嘅相和放相的生意。（以上〇代的字）

結婚的那一天，照相館的人可以在婚姻註册署門口替你們拍照，當天晚上，在宴會中他們也可以攝下你們舉杯敬客的鏡頭，當日下午或其他時間，還可以到攝影館去拍穿結禮服的照片，只要十元，二十元或者免費，但將來要放大一張十寸或八寸，就要四，五元或七，八元，放通常的有十咭，每張也要一元至一元五角，如果一雙新人交遊廣闊，要送二，三十張照片給親友，那麽照相館就可以做一筆不少的生意了。

除了上面所說的，當然還有很多老做的事，也不能盡述，至於婚之味又甜又苦，如魚飲水，對酒當歌，酒樓館那種，莽走終日，當然知者也有甜的滋味，那不必細說了。

哀謝

林進字清湛，台山潮九小岐山村人，因病纏綿經十三月，於四月廿日在寓所不幸去世，享壽七十四歲，今四月二日舉殯參與殯葬者出殯師十咁，蒙宗親戚友助以經費，並以花圈素車隨送，隆情厚意，永感勿諼，謹此鳴謝

林西河堂 龍岡劇社 全謝 洛倫

林西河堂捐來銀貳百五拾四元四毫五仙
龍岡劇社捐來銀九十四元五毫
另存銀二十八元四毫五
已上共捐來銀三百七十八元四
支參店賽儀店一單三百一十六元
支醫生銀三元 支牧師銀三元
支棺木什項共銀一十七元二毫五
龍岡劇社花圈壹事 林西河堂花圈

翻至啟行

▲由都朗度到加西各埠時間
都城 逢日下午四時十九分
滿地可 每日下午一時
▲到達加中及加西各埠時間
伙林 當日下午一時四十五分
溫地辟 第二日晨九時二十五分
雷振打 第三日晨二時廿二分
典市頓 第三日晨四時十五分
卡技利 第三日午十二時四十分
雲高華 第四日晨九時十分
▲由加西及加中各埠到都朗度時間
雲高華 每日下午八時三十分
卡技利 第二日下午六時二十五分
典市頓 第二日晨二時
雷振打 第二日下午二時五十分
溫地辟 第二日晚十一時五十分
伙林 第三日早九時四十五分
▲到達加東各埠時間
何京 第四日下午七時三十分
滿地可 第四日早九時五十分
都城 第四日下午六時十五分

都城代理人 KENT SEPT AGENT 14 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 8708
滿地可代理人 WILLIAM WONG SUE SHANG CO. 171 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN 6465

永興隆 麵廠 麵麵
WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▲出品
馳名一家麵
鬆化春捲皮
纖莊靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲便利▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 請試嘗試

加拿大 三利公司 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9562

徵庄烏龍茶每磅八毫五
新到靚腐竹每磅九毫
半磅包金桑心三毫五
半磅包冬瓜干伍毫
半磅包白菜干三毫五
半磅錦記鹹蝦三毫五
半磅蒜香鹹蝦三毫
張廣源鯪魚九毫
張廣源蘇花魚壹元
艇大鯧魚每磅七毫

安省高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8 9100 住宅 電話 KA 2-6901
[illegible]

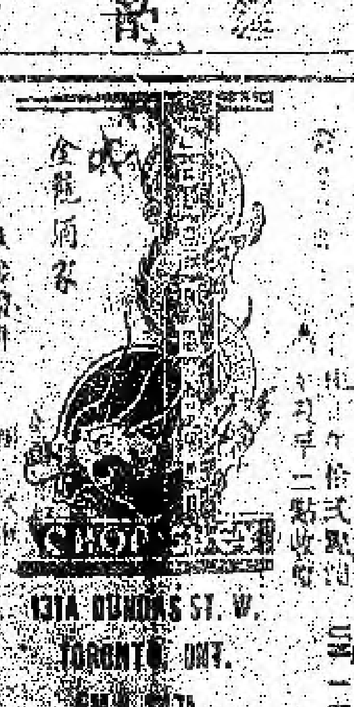
加拿大 黃雲友商店 都朗度
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

代理
祖國雜貨 瓷器古玩
各種小說 海味藥材
名伶唱片 膏丹丸散
參茸玉桂 各種藥酒
僑胞光顧 無任歡迎
人生漫談 [illegible] 女界探迹
材料豐富 亞洲畫報 大衆週刊

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM 8 9817
本店主人啓 隨意小酌 [illegible]

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061
新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖醬豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★編器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女長袍 ★顧繡絲巡 ★繡花女鞋 ★衣箱用具 ★廣東茶粉 ★各件水貨 ★百合鹹魚

律師葉求鐸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 [illegible]
住家 EM3 [illegible]
所有由本律師經手辦理入籍華僑請即前來本辦事室商討辦理在中國而未獲得入境之式樣延請律師承辦



金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
EM [illegible]

加拿大 永生燒臘舖 都朗度

價目表
火肉
肥燒鴨
大燒鵝
燒豬肝
燒鵝
玫瑰花臘腸
叉燒
444 Dundas St. W.
電話 EM-3-5850

晨鐘

說古談今

閒話鄺山笑

鄺山笑在入影圈前已經是舞台紅小生，他和吳楚帆很有來往，現在吳國的小燕飛是他戲班裏子，齊三個兒女。

鄺山笑在影劇圈裏混跡了二十多年，他的歷史可能比自稱得一何小生來得久遠，他在投入影圈之前，已是嶺舞台紅小生了。

因為在影圈裏漸走紅的原故，以致使他不能不拋棄舞台生活，當時在影圈裏能夠和他分庭抗禮的只有一個吳楚帆，但是，他們兩個人雖然同是銀幕上的小生，由於戲路的不同，各擁有各的觀眾，鄺山笑所演的文質彬彬書生型的小生，而吳楚帆則維妙維肖的俠義為懷的小生，所以，當時就有硬性小生和風流小生之分，當時他們兩人同住在北帝街，一個在樓上，一個在樓下，許多時候他們還一起在公共場所出現，相當親切，這是值得一寫的往事。

鄺山笑戰前的妻子是現今安樂登台的「中聯」紅星小燕飛，她是當年名聞歌壇的天堂小鳥，她和鄺山笑結婚以後，養了三個兒女，現在仍由鄺山笑撫養，小燕飛雖然在戰時和鄺山笑脫離了夫妻關係，但是，兒女們卻時常去探望自己的生母。

鄺山笑戰後曾經一度闊綽了一個時期，當時那「銀龍」是設在皇后戲院對面現在白鵬影業公司的寫字樓，那個時候他日夕和一些書家和畫家往還，儼然一個文人雅士，生意也旺盛，入息很過得去。

後來親不起老友的教促，他才在一九四九年復出，第一部是和吳楚帆、陸小仙（現在穗演劇）會同一部靈霜生小說改編的「情贈白菊花」，生意很不錯，跟着又和吳楚帆、陳若何合演了一部「二龍爭珠」，也有很好成績，之後，他更自資拍攝「傾城倒鳳」，豈料當時國語生意不景，以致影響售片的收入，他又息影了一個時期。

此後他以秦政家的姿態出現了。最惹人注目的就是他把新馬師曾和紅線女拉成一起，組織一班，在中央戲院演出，果然因為新鮮刺激打響了勝款。

後來他又在北大世界遊樂場主……

去年八月，他又和友人組織影片公司，拍攝了「蓬門……」由他和吳楚帆、紅線女主演，……純靠東對人說，他那又復受制……紅線女和吳楚帆……的影響……他們都了作很深識。

論瓜

清泉所說的瓜，不是哈密瓜，不是木瓜，也不是西瓜，南瓜，廣東人叫「瓜」，上海佬稱為「翹老三」或叫「翹辮子」，譯為國語，就是一個「死」字。

一個朋友瓜了，聽說安葬於某墳場，自當前往憑弔，抵墳場，介到一副對聯，曰：「今日吾軀歸故土，他朝君體亦相同」，讀在之下，頗想心驚肉跳，彷彿在對我說，朋友，你不要計較，莫看你此刻手舞足健，今日我瓜，明日又安知不輪到你瓜？繼而一想，又覺得這副對聯帶點親切感，好似對憑弔諸君說，我是瓜了，但不要以為我去了另一個世界就把我就遺忘了，我與你，不過一寸之隔，你要來就處，亦相當容易，不但容易，而且到頭來你必定會來，所以，我們仍然是好朋友，如果能這樣想，就好像塞中人音容猶在，若朋友又可促膝談心，握手言歡了。

及我從墳場出來，我更悟到此聯還有一層意義，人生自古誰無死，活在世上，短短數十年而已，老友，行行好吧，切不要為非作歹，與誠人為善良。

儉說，金聖嘆在臨刑前還對劊人說，殺頭，至痛也，聖嘆以無意間得之，大奇，此君瓜得值不值得，不論，但他臨時尚不忘幽它一默，觸鬚快快瓜直，倒也無可奈何，至少，在看來說，可減少瓜滴的痛苦，對朋友而言，則可消除他們的哀思。

念及人人都要瓜，我總會想到幾年前看過的一本名著「鋼鐵是怎樣煉成的」中主角保爾柯察金說：一個人的生命應當是這樣度過的，當他回憶往事時，他不因虛度年華而悔恨，也不因過去的碌碌無為而羞恥，呢幾句話，想孫亦有道理。

烏龍與新發明

醫生而為烏龍當然是太烏龍的事，但也有因烏龍而得到醫學上的新發明的，現在大家都知道了毛地黄是治療心臟衰竭的極重要的有效藥物，然而在許久以前西醫方面並不知道它有這麼大的用途，有一天，一個醫生為一個心臟衰竭的患者開了一張藥方，藥房裏看不清楚，隨開回去，於是就隨便給了一劑毛地黄，那個患者服了之後，居然病情急速好轉，大出醫生的意料之外，經過追究之後，原來是藥房裏給錯了藥，錯了，但卻是對了，從此之後毛地黄才奪得在醫藥中其它重要的地位。

現在治療肺病，有做氣腹以壓肺的辦法，但在二十多年前，只有做氣胸，從來沒有人想到過做氣腹也可產生治療肺病的功效，話說在一九二一年，有個名叫本亞的醫生，在第一個肺病患者做氣胸時，竟錯誤地將空氣打進了腹腔內，發覺「X光」一看，發現空氣在腹腔中向上頂住了肺部，也同樣的產生了將肺壓縮的功效，經研究之後，發現在某些病情，做氣腹好過做氣胸，而且危險性還比做氣胸為小。

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（壹九三） 我是山人著

序起年齡，二人啡靈門道人為師叔，與白眉……師兄弟……但洪熙官等，武技不弱……

……

故弟與之硬手，必……協助進攻少林……

……一百人馬，幾時到來？……「今既有郝二符……」……可不必倚仗清兵之力矣。洪熙官自稱為江湖豪傑……

弱點而破之，明日早晨……林寺來，由郝二符段大龍與姑……道人秘傳，必能破洪熙官者，洪熙官既敗，非死即傷，少林之說……氣概，我等乘機擒殺之，過江龍洪文定陸阿采等，必置死我等之拳腳下矣，郝二符撲天龍二人，皆各聲稱好計，黃真人白雲……等，亦唯唯點首，雲門道人大喜，以為郝段二人必能敗洪熙官也，是日早晨，天方破曉，各人分別起床，（未完）

無所不談

△ 總統

甲、為甚麼向以崇自任總統呢？

乙、因為他素來喜歡搞什麼總統，中統，總而言之，統而言之，總以統自任總統，總其統啦！（甲叟）

△ 結婚有數

一見鍾情，兩心相印，三生有幸，四年戀愛，五月結婚，六親道賀，七彩繽紛，八音齊奏，九萬筵席，十分宣揚，百年好合，千萬莫離婚！（司矢）

△ 參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近均可派人，衣冠棺槨皆可代支，如有別埠亦可運送，價廉妥當早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM 3-8788

滿地可 加拿大

良棧公司

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬鴨臘 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △廣界光顧 △一律歡迎

總代理 △芝城味廣經濟粉

魚市店

F. T. JAMES CO. LTD

25 CHURCH STREET TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎

李杰人啓

多倫多

廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO CANADA

本公司新製造廠全部工程精製食品各項上有發售

△芽菜 △鮮豆腐 △大小光麵 △熱烈歡迎

總理 吳滿一 司理 鄭博言

大埠

永盛煙草公司

WING SHANG CO.

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3-2713

司理 李□□謹啓

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA 3 8262

本醫務所址由央街地道車轉升企李街乘兩站下車便是

診症時間：預約診症，隨時應診

電話：日夜喊線 WA-3 八二六二

艾世光醫生謹啟

精製 加拿大 奇香 都城 製

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM-6-4041

荳腐芽菜 金豬臘味

本號常有金豬臘味，燒鵝火鴨，荳腐芽菜，四時瓜菜，油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎

奇香號啓

星偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3 8980 Toronto, Ont

住家喊線 EM 6-4100

△本號專辦上白米、罐片、……

……

源興號

YUEN HING

122 Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-6727

新到 唐山什貨 京菜 中秋月 四時瓜……

女西醫 區煥珍（婦兒專科）

博士 區雲鵬

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-67…

診症時間……

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

……

小說連載

現在習慣許人，不必再[illegible]人[illegible]了。

史蒂娜瞧了我一眼，我問：「史小姐，你不是要跟呂大哥出來嗎？怎麼今天[illegible]？」「他不等我就先去了，」蓄道：「[illegible]再到跑馬場[illegible]家裡打撲克去了，她怕我輸脚，叫我去看電影，我對情侶場來到戲院裏，不過隔壁一道出來，便得一道回去。她叫我十一點鐘頭到那裏去找她。」

「你呢，你怎麼不也上了牌局？」「[illegible]一天倒有兩天玩牌。」

「你那邊呢？」「他由她去，同時玩牌。他只看熱鬧，從來不干涉的。他也想多得些自由呢？」我默揣推測之的前途必會弄得不可收拾。然而我對這個女人向來不在眼裏，她的一切根本無關痛癢。

蘇君漢左討右討，總算把蝴蝶結兒弄好了，史蒂娜側着臉，向鏡裏照照鬢邊，似乎相當滿意地一笑。

他們不再避我，我坐在一盞雕龍酸枝柱的宮燈底下。（未完）

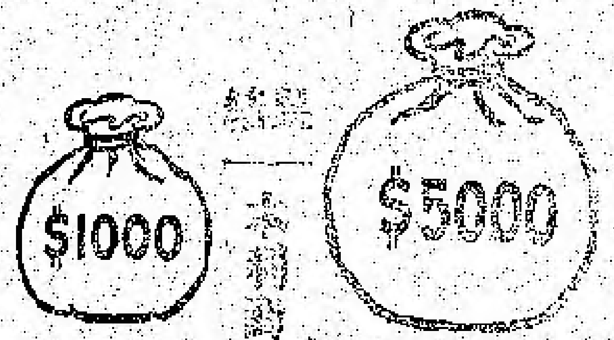
[illegible]

平江瀏陽醴縣人民，凡遇事發起家坪時，械鬥起來，至少要傷害百數十人，此次却有哭道人出場，與笑道人比賽哭笑，雙方在趙家坪上建造比賽台，兩方更有不少看台，[illegible]，待到二月二日比賽起來，[illegible]

敬告加拿僑胞試用添比厘氏之北[illegible]本公司之丸專治各[illegible]到回春凡患風[illegible]

誠信貿易公司 都朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W. EM-6-8113
各種紙料齊備 紙杯紙盒紙角
誠信貿易公司
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE [illegible]
[illegible]



濃城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.
OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6-3113
接理：旅行手續，權業買賣，移民入籍，大小事件，如蒙委託，竭誠服務，代理美國總統船位。
辦公時間 下午貳時至八時

李聚公司
LEE CUE COMPANY
119 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
[illegible]

黃衛[illegible]
WONG
[illegible] YORK STREET
TORONTO ONT.
ST.8-6289
辦理各種保險 [illegible]

加拿大 [illegible]
[illegible] CANADA

地道藥材 油糖雜貨
江西瓷器 牛莊綠荳
[illegible] 四時瓜菜
[illegible] 應有盡有
[illegible] 各在服務
[illegible] 代辦輪船公司船票
[illegible] 工人市胆
經理 林[illegible]令 黃昂璣 啓

滿可地 黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平
航空公司 橫貫加拿大（代理）
美國總統 詩晏郵[illegible]
[illegible]

僑興公司
QUE HING
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-5650
TORONTO 2, ONT. CANADA
本號精製 [illegible]